

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Doppelaktion! 2 OVO SPORT kaufen heisst...

weniger zahlen:

1.75 statt 1.90

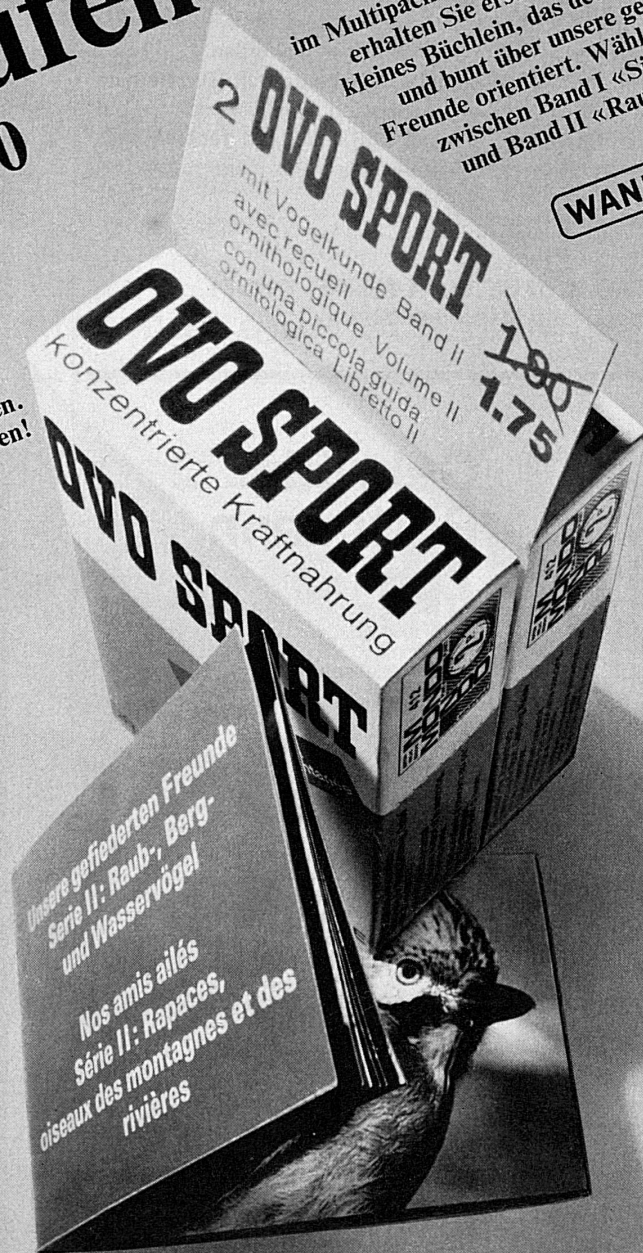
mehr erhalten:

1 Vogelfibel gratis

OVO SPORT – die ideale Zwischenverpflegung  
zum Knabbern oder (in Wasser) zum Trinken.  
Zugreifen!

Für zwei OVO SPORT  
im Multipack zu nur 1.75  
erhalten Sie erst noch ein praktisches  
kleines Büchlein, das detailliert  
und bunt über unsere gefiederten  
Freunde orientiert. Wählen Sie  
zwischen Band I «Singvögel»  
und Band II «Raubvögel».

WANDER





**WIRZ KIPPER**



Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

**WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt,** erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein. Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden. Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht. Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

**ERNST WIRZ AG 8707 UETIKON TEL. 051 741531**  
Kipper- und Maschinenfabrik

## Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telephon 042 21 11 25

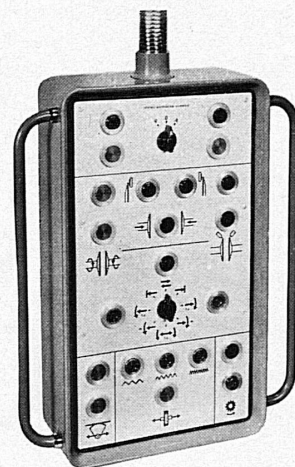
*Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-  
und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebebahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen

## Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

- Schaltschränke
- Schaltpulte
- Schaltkästen
- Steuerkästen
- Steuerbirnen
- Drehschalter
- Drucktaster
- Endschalter
- Fliehkraftschalter
- Fusschalter

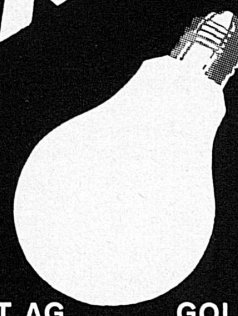


WIR BERATEN SIE ZU JEDER ZEIT  
VÖLLIG UNVERBINDLICH



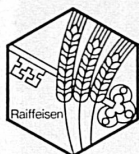
**SPRING AG**  
APPARATEFABRIK  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88

HELL  
HELLER  
LUXRAM



**LUXRAM LICHT AG.      GOLDAU**  
TEL. 041/81 63 81

# 1130 Raiffeisenkassen



stehen als gemeinnützige  
Spar- und Kreditinstitute  
im Dienste  
der schweizerischen  
Landbevölkerung

**Zusammenschluss im Verband  
schweizerischer Darlehenskassen  
St. Gallen**



## Franz Vago AG

Strassen- und Tiefbau  
Müllheim-Wigoltingen

Zürich Wil SG Chur Pfäffikon SZ  
Zug Schwanden Stein am Rhein



**Wo immer man gute Strassen baut**

Waggonbau Stahlkonstruktionen  
Kessel- und Apparatebau

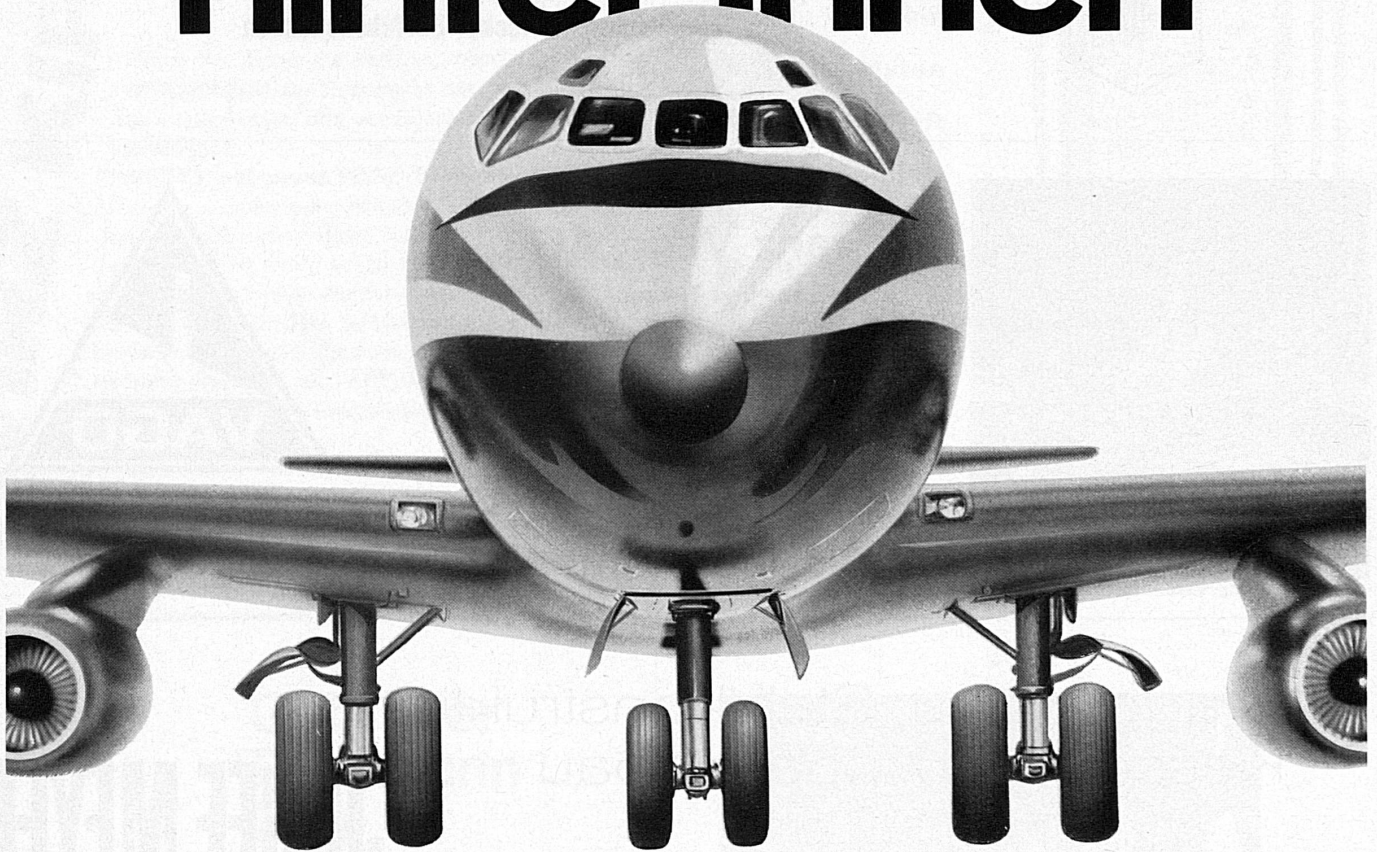
# JOSEF MEYER



Aktiengesellschaft Josef Meyer Rheinfelden



# TIA steht 95%ig hinter Ihnen



**(Denn 95% unserer  
Buchungen gehen über  
Reisemittler.)**

TIA unterstützt Ihre Verkaufsbemühungen.  
Was bedeutet das für Sie?

Es bedeutet mit einem Unternehmen zu arbeiten,  
das mehr als 20 Jahre Erfahrung als Bedarfs-Flug-  
gesellschaft besitzt.

TIA — das bedeutet Flüge mit modernsten Jets.

TIA — das bedeutet Wartungsdienst durch Linien-  
fluggesellschaften.

TIA — das bedeutet erfahrene Piloten, die als Super-  
vision-Pilots von Linienfluggesellschaften heran-  
gezogen werden.

Und für Ihre Kunden bedeutet TIA vor allem  
niedrige Flugpreise: Einsparungen bis zu 50 % und  
mehr, je nach Reisezeit.

TIA — stark in der Schweiz.

Das kommt auch Ihnen zugute. Denn 95 % unserer  
Buchungen gehen über Reisemittler und Reisebüros.  
(Wir stehen 95 %ig hinter Ihnen.)

**Trans International Airlines**



*The Air Travel Service of Transamerica Corporation*

Verkaufsbüro: 6 Frankfurt/M., Am Hauptbahnhof 16, Tel. (0611) 252052, FS: 04/14668



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

**Tastenwahl hat die  
ALBIS-Haustelephonzentrale ESK 8000  
für 200 Teilnehmer und mehr.**

Das Fingerspitzengefühl  
gilt als das sicherste  
und unvermitteltste.  
Die Fingerspitzen wollen tasten;  
sie freuen sich deshalb  
an der Tastenwahl,  
und flugs zaubern sie  
Ihre Telefonverbindung her.



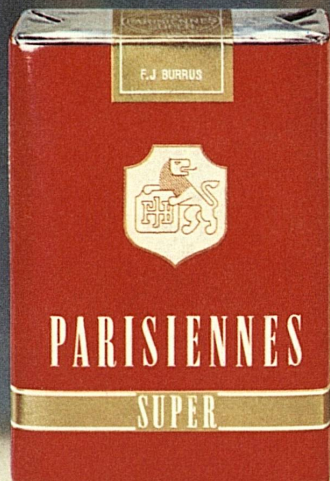
Unsere Tastenwahleinrichtung  
haben wir eigens für die  
Haustelephonzentrale ESK 8000  
entwickelt. Elektronik und Edelmetall-  
Schnellkontakt-(ESK) Relais  
arbeiten mit hoher  
Geschwindigkeit Hand in Hand.

Bitte verlangen Sie unseren Prospekt AW 1066

**ALBISWERK ZÜRICH A. G.** 8047 Zürich  
Albisriederstrasse 247 Telephon (051) 52 54 00

**Vertretungen in Bern, Renens/Lausanne und Zürich**  
Telephonnummern: (031) 22 12 11 (021) 34 96 31 (051) 25 36 00





...und jetzt entspannen! Eine gute, echte Cigarette lang entspannen: PARISIENNES SUPER! Feuer. Der erste Zug. Super, dieses Aroma! Reich und unverfälscht. Und der PS-Filter garantiert milden Rauchgenuss. «Die ist genau richtig. Nimm Dir eine PARISIENNES SUPER...»



entspannen...  
geniessen...  
**PARISIENNES  
SUPER**